

The background illustration shows a young boy with dark hair and rosy cheeks, wearing a red t-shirt and blue shorts, riding a brown deer. The deer is looking back at the boy. They are in a forest with green trees and a sunset sky in shades of orange and yellow. A yellow bird is perched on a tree branch above the boy, and a large blue and white bird is flying in the sky to the right. The title text is overlaid on the scene.

Las
Luciérnagas
después del
Tifón

Por
Anna Kuo

Ilustrado por Siri Vinter
Traducción por Karen Mariel y Odeeth Lara



Las
Luciérnagas
después del
Tifón

Publicado y distribuido por:
Voices of Future Generations International Children's Book Series
Trust for Sustainable Living
Hampstead Norreys, Berkshire, RG18 0TN United Kingdom
Tel: +44 (0) 1635 202444
Web: www.vofg.org

Agradecimiento especial a René V. Steiner por su excelente diseño gráfico:
www.steinergraphics.com

Texto © Anna Kuo 2018
Traducción al español © Karen Mariel y Odeeth Lara 2018
Ilustraciones © Siri Vinter 2018

Serie Internacional de Libros infantiles “Voces de las Generaciones del Futuras”

“Los Magníficos Eco-Inventos” por Jona David (Europa/América del Norte), ilustrado por Carol Adlam
“La Invención del Gran Viñedo Verde” por Jona David (Europa/América del Norte), ilustrado por Carol Adlam
“El Arbol de la Esperanza” por Kehkashan Basu (Medio Oriente), ilustrado por Karen Weeb-Meek
“Las Luciérnagas después del Tifón” por Anna Kuo (Asia), ilustrado por Siri Vinter
“Salvando Animales a través del Tiempo” por Lautaro Real (América Latina), ilustrado por Dan Ungureanu
“La Conexión Mental entre las Hermanas” por Allison Liévano-Gómez (América Latina), ilustrado por Oscar Pinto
“La Ciudad al Derecho y al Revés” por Diwa Boateng (África), ilustrado por Meryl Treatner
“La Voz de la Isla” por Lupe Vaai (Islas del Pacífico), ilustrado por Li-Wen Chu
“Las Niñas Visibles” de Tyronah Sioni (Islas del Pacífico), ilustrado por Kasia Nieżywińska
“La Invención del Ajedrez Mecánico” por Jona David (Europa/América del Norte), ilustrado por Dan Ungureanu



Voices of Future Generations Children's Book Series



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Under the patronage of
UNESCO



Este libro es impreso en papel reciclado, utilizando métodos de impresión sustentables y con bajas emisiones de carbono.

Las
Luciérnagas
después del
Tifón



Por
Anna Kuo

Ilustrado por Siri Vinter
Traducción al español Karen Mariel y Odeeth Lara



prólogo



La Fundación para la Protección de la Calidad Ambiental se estableció en 1984 como la principal organización no-profesional centrada en los principales problemas ambientales mundiales basados en Taiwán. Nuestras principales tareas incluyen la plantación de árboles, la educación ambiental y la participación internacional. La novedad y los enfoques no obvios son el núcleo de nuestras iniciativas y programas. La próxima generación conduce el futuro que queremos. En la era del cambio climático, tendremos las dificultades para adaptarnos sin reabrir nuestras mentes. Estoy muy contento

de participar en las Voces de las Generaciones Furturas para promover la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño por su 25 aniversario y los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la ONU. En todas las historias desesperadas, profundas, optimistas y creativas que hemos obtenido de todo el mundo, vemos que los niños están contando las historias más importantes para la Madre Tierra y las personas cuyas vidas dependen de ella.

Ying-Shih Hsieh
Presidente, Fundación de Protección de Calidad Ambiental, Taiwán



prefacio



Tifones y terremotos son la experiencia de la vida real en Taiwán, la hermosa Formosa. Respirar simultáneamente con tifones y terremotos es el último deber para los taiwaneses. En el libro, *Las Luciérnagas después del Tifón*, habla exactamente de esa relación de dependencia entre las personas y el medio ambiente natural. Escuchando profundamente las voces y opiniones de nuestros niños sobre la importancia de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Todos los seres humanos son inquilinos del mundo natural, ninguno tiene el derecho de dominar a la Madre Tierra. La serie de libros para niños

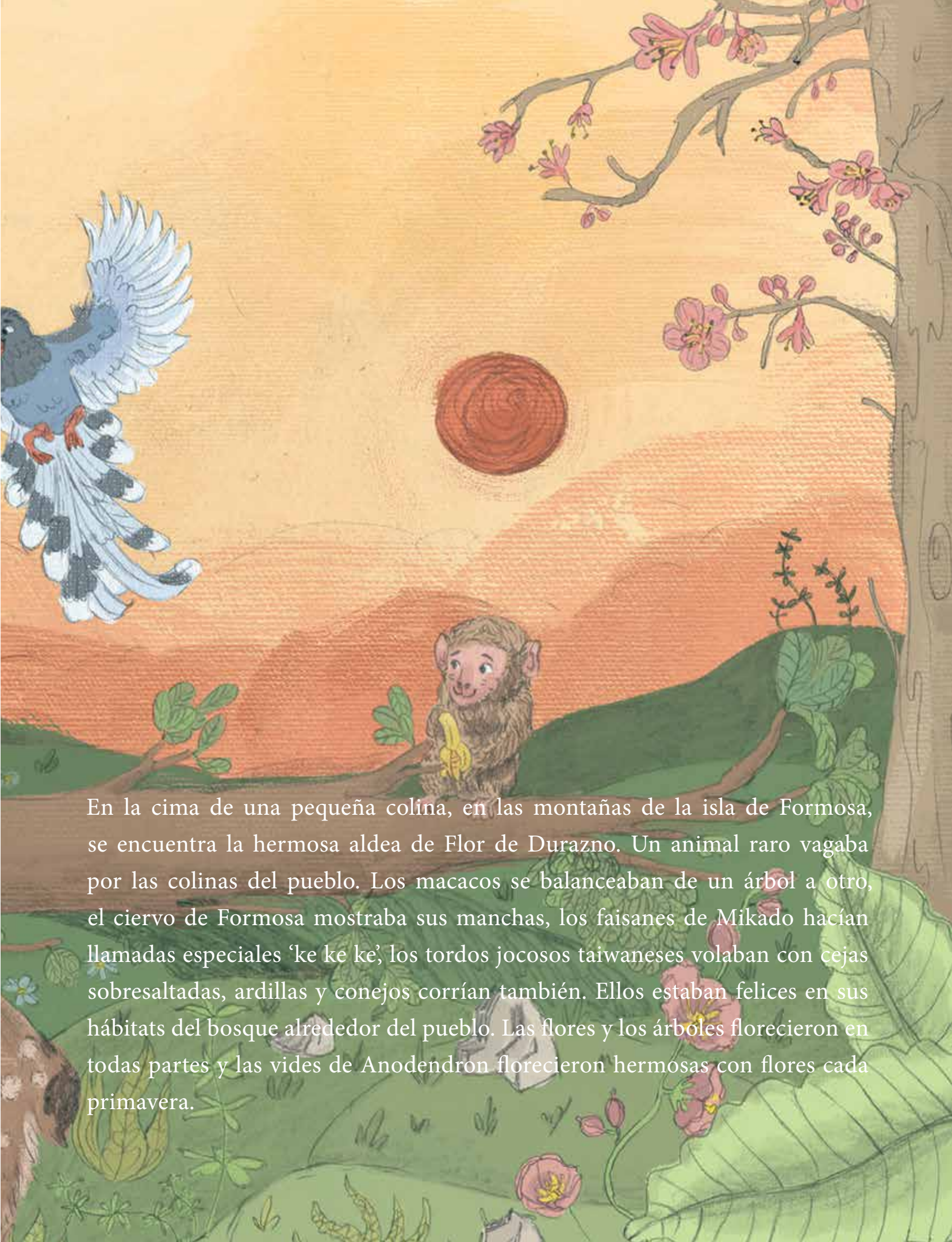
Voces de las Generaciones Futuras ofrece una oportunidad para que los adultos escuchen atentamente las voces de nuestras futuras generaciones y respeten los derechos de los niños al hablar por la Tierra.

Hui-Chien Ku

*Profesora Asistente del Departamento de Chino Aplicado, Universidad de Ming Chuan
Escritora de columna, United Daily News*

An illustration of a young boy with dark hair and rosy cheeks, wearing a red t-shirt and blue shorts, riding a brown deer. The boy is looking up and to the right, with his right hand held out as if reaching for something. A yellow bird is perched on a branch of a large tree to the left, and a blue bird is flying in the sky to the right. The background shows a sunset or sunrise over a green landscape. The text 'capítulo 1' is overlaid in the center of the image.

capítulo 1



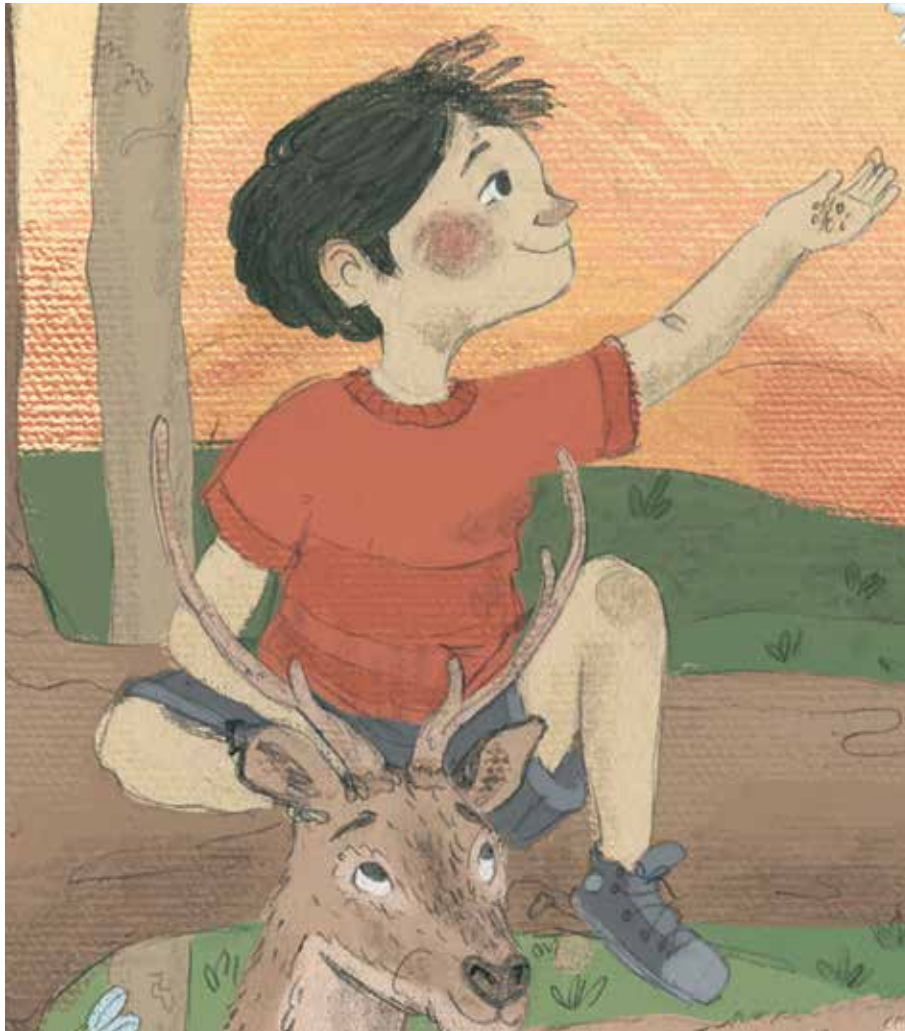
En la cima de una pequeña colina, en las montañas de la isla de Formosa, se encuentra la hermosa aldea de Flor de Durazno. Un animal raro vagaba por las colinas del pueblo. Los macacos se balanceaban de un árbol a otro, el ciervo de Formosa mostraba sus manchas, los faisanes de Mikado hacían llamadas especiales 'ke ke ke', los tordos jocosos taiwaneses volaban con cejas sobresaltadas, ardillas y conejos corrían también. Ellos estaban felices en sus hábitats del bosque alrededor del pueblo. Las flores y los árboles florecieron en todas partes y las vides de Anodendron florecieron hermosas con flores cada primavera.

Los aldeanos tenían una vida pacífica en armonía con su entorno. Los niños, especialmente, pasaban mucho tiempo en los bosques: era su patio de juegos, su escuela y sus campos de forraje. A menudo recogían nueces, frutas y champiñones para dar a sus familias y compartir con sus vecinos.





Les encantaban ver en las tardes, mientras las luciérnagas bailaban entre los árboles, sus pequeñas linternas iluminaban las sombras del profundo y oscuro bosque con alegres señales de vida y amor.



Un niño llamado Tongyan creció en este ambiente verde y animado. Era un muchacho respetuoso y tranquilo, curioso e interesado en todo lo que crecía, pero a menudo solemne. Por lo general se llevaba bien con todos en la escuela porque no discutía, pero se sentía aún más feliz en el bosque.

Todos los días después de la escuela, exploraba los bosques y arroyos con sus amigos, observando los ciclos de vida de todos los animales y plantas especiales que vivían en equilibrio entre sí y sus alrededores. Todo parecía bien hasta un día fatídico...

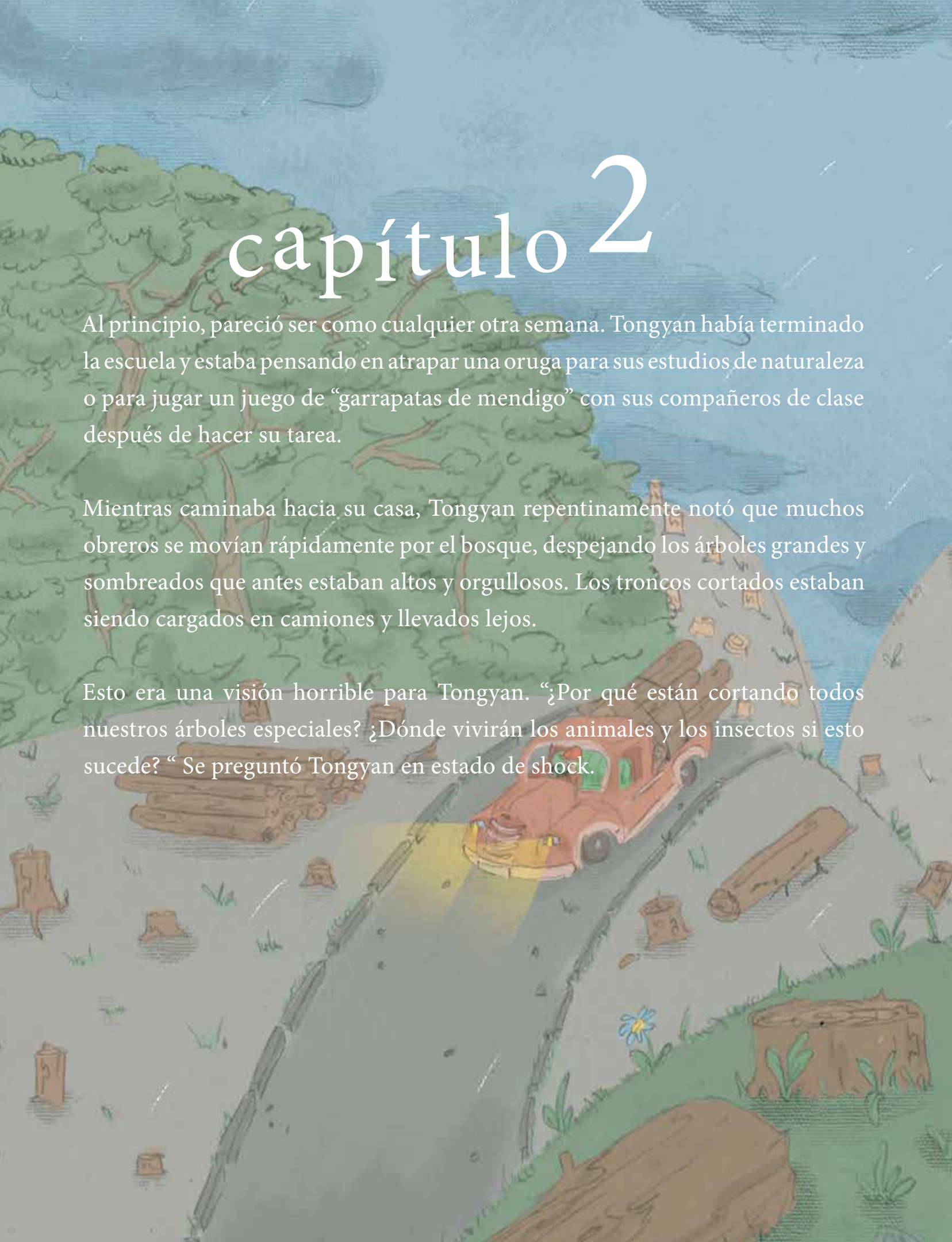


capítulo 2

Al principio, pareció ser como cualquier otra semana. Tongyan había terminado la escuela y estaba pensando en atrapar una oruga para sus estudios de naturaleza o para jugar un juego de “garrapatas de mendigo” con sus compañeros de clase después de hacer su tarea.

Mientras caminaba hacia su casa, Tongyan repentinamente notó que muchos obreros se movían rápidamente por el bosque, despejando los árboles grandes y sombreados que antes estaban altos y orgullosos. Los troncos cortados estaban siendo cargados en camiones y llevados lejos.

Esto era una visión horrible para Tongyan. “¿Por qué están cortando todos nuestros árboles especiales? ¿Dónde vivirán los animales y los insectos si esto sucede?” Se preguntó Tongyan en estado de shock.





Cuando llegó a casa, encontró a sus papás discutiendo asuntos importantes en voz baja y seria, en la pequeña mesa de su veranda. Tongyan quiso preguntarles de qué estaban hablando y se acercó respetuosamente. Antes de que pudiera plantear su pregunta, sus papás se volvieron hacia él. “Ve a hacer tu tarea en silencio. Tenemos que decirte algo serio, después de la cena”, ordenaron.

Tongyan no entendía por qué había sido ignorado y por qué sus padres parecían guardar un secreto. Sin embargo, era un buen chico y sabía que no dejaría que la curiosidad lo venciera. Fue a su habitación a trabajar en su tarea de matemáticas, ciencias y estudios chinos, como le habían dicho.

Después de cenar, Tongyan se sentó con su familia en la sala de estar y se miraron sin decir una palabra. Sus papás tenían una expresión solemne y seria en sus rostros. Fue su papá quien rompió el silencio. Dijo: “Debes de haber notado a muchos hombres, cortando todos los bosques de nuestra aldea mientras caminabas a casa hoy.” Tongyan asintió.

Su papá continuó: “Ahora han decidido plantar estas palmas de betel. Los ancianos del pueblo han mantenido una larga discusión sobre esto, durante las últimas semanas. Todos tenemos problemas de dinero en este pueblo y quieren una vida mejor para nosotros y nuestras familias.





Esto significa que no puedes jugar afuera en la naturaleza con tus amigos como solías hacerlo en el bosque, pero siempre que cuidemos bien esas palmas de betel, dicen, podremos ganar más dinero y comprar muchas cosas para nosotros.”

Tongyan era un muchacho respetuoso. No discutió ni dijo nada. En el fondo, estaba triste y confundido por la decisión. No podía entender por qué algunos hombres de la aldea habían decidido hacer daño y alejar a sus amigos silvestres, a su patio de juegos y a sus descubrimientos, sólo por el bien de poder comprar más cosas.

capítulo 3

Pasaron tres años y los niños vieron cómo la fauna diversa de la aldea de Flor de Durazno fue reemplazada casi por completo por un monocultivo productivo e industrial de palmas rectas y rígidas de betel. Las palmas se clavaban primordialmente en el suelo tendido como una hilera de cepillos de dientes puntiagudos



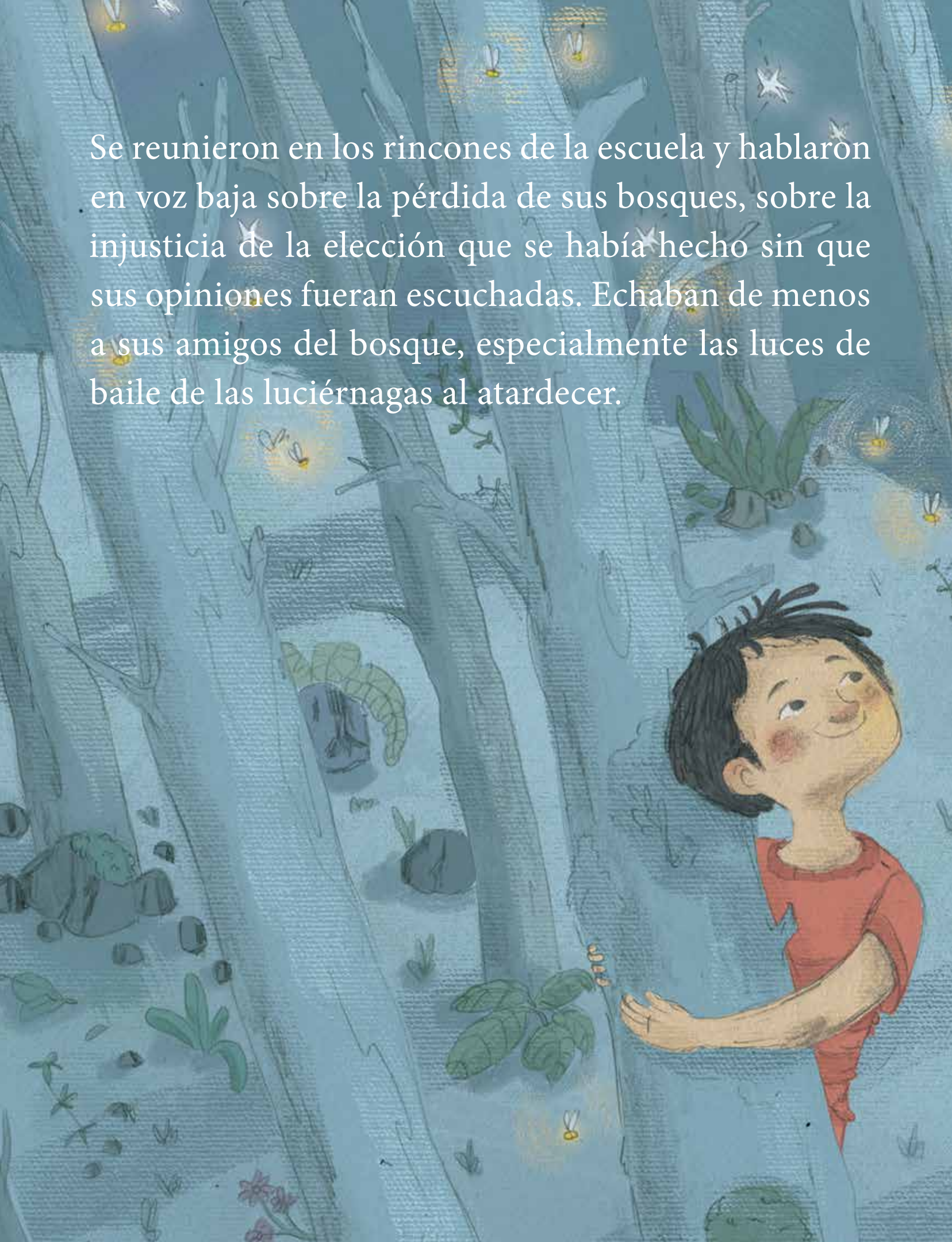
Los adultos del pueblo tenían nuevos empleos, trabajando en las plantaciones y manteniendo todo creciendo en filas rectas, también cosechando las palmas de betel. Estas producen nueces de betel. Algunos dicen que las nueces de betel pueden proteger su cuerpo y mantener su ánimo, así que mucha gente los consume. Es por eso que la plantación de palmas de betel puede hacer un montón de dinero.

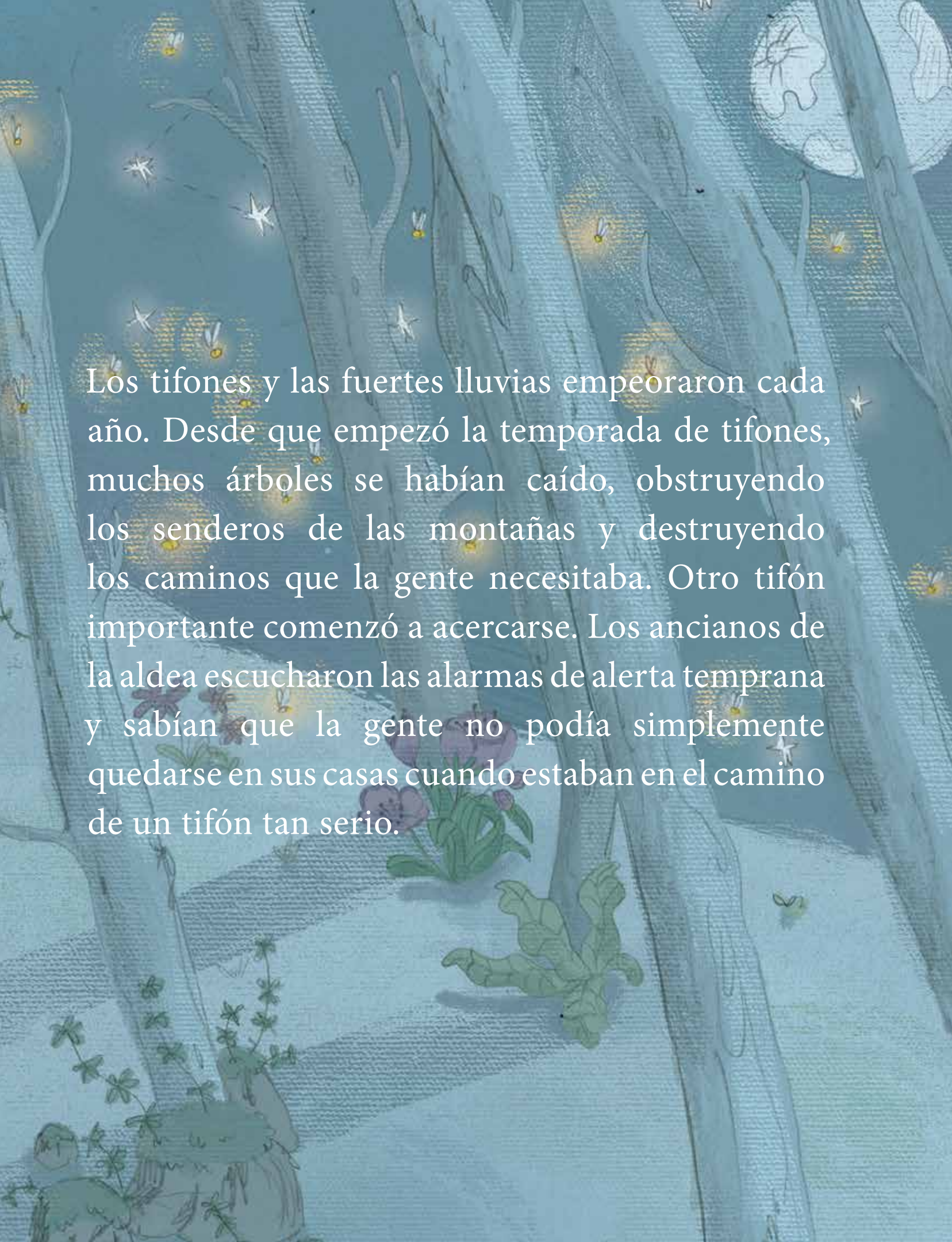


Por desgracia, Tongyan y la gente de la aldea ya no podían oír a los pájaros cantar en primavera, ya no podía oler la fragancia de las flores al florecer y ya no podía ver a niños corriendo a jugar y hacer escondites en los bosques. Los niños se quedaban en casa, con sus nuevos televisores o jugando videojuegos.

Los arroyos eran intensos pero oscuros, llevando productos químicos para palmas de cultivo lejos del pueblo y sobre las rocas. La gente empezó a preocuparse de si podían beber el agua. Algunos vecinos que vivían río abajo incluso se quejaban de mala salud. Algunos de los niños estaban muy tristes. Sus escondites fueron taladas o prohibidas.

Se reunieron en los rincones de la escuela y hablaron en voz baja sobre la pérdida de sus bosques, sobre la injusticia de la elección que se había hecho sin que sus opiniones fueran escuchadas. Echaban de menos a sus amigos del bosque, especialmente las luces de baile de las luciérnagas al atardecer.





Los tifones y las fuertes lluvias empeoraron cada año. Desde que empezó la temporada de tifones, muchos árboles se habían caído, obstruyendo los senderos de las montañas y destruyendo los caminos que la gente necesitaba. Otro tifón importante comenzó a acercarse. Los ancianos de la aldea escucharon las alarmas de alerta temprana y sabían que la gente no podía simplemente quedarse en sus casas cuando estaban en el camino de un tifón tan serio.

Al principio, estaban agradecidos por los nuevos televisores y radios que les dieron avisos y actualizaciones sobre la tormenta, ya que fue rastreada. Se les aconsejó evacuar a refugios de emergencia al pie de la montaña antes de que llegara el tifón. Como se explicó - siempre habría tiempo para los planes una vez que el tifón haya pasado.

Tongyan y sus padres empaquetaron tantas pertenencias como pudieron y luego viajaron hasta el refugio. Fueron cuidadosos y llegaron a tiempo, antes de que la tormenta empeorara.

La obscuridad de la tormenta era intensa y la penumbra de las nubes cubrió el cielo toda la tarde. Pronto se pudo ver el poderoso tifón viajando hacia todos ellos, acelerando a través del cielo. La fuerza del tifón golpeó más fuerte por la noche. Sus fuertes vientos y aguaceros destruyeron todos los caminos que conectaban la pequeña comunidad con el resto de la isla. La vegetación que cubría la tierra fue arrancada sin piedad.



Los aldeanos que se escondían en el refugio se miraban unos a otros, sabiendo que sus hogares, propiedades, las cosas que habían comprado con el dinero del betel y todo lo que ellos habían trabajado para construir podría ser destruido o llevado lejos.





Pero esto no fue lo peor que pasó. Toda la gente de la isla había esperado volver a sus vidas normales, una vez que el tifón pasara y después de haber soplado encima de su camino, y de ahí a China. Nadie imaginó el grave derrumbe que iba a ocurrir después.

Un torrente rugiente de barro grava y piedra arrasó con la aldea, trayendo muchos peñascos gigantescos que aplastaron todo lo que había en su camino. No había nada que los aldeanos pudieran hacer contra la fuerza de la naturaleza. Sólo podían mirar desamparadamente desde su diminuto refugio, mientras las piedras rodaban sobre sus casas como una estampida de animales enojados. El ruido de la destrucción sacudía hasta sus almas.

La aldea de Flor de Durazno sufrió la destrucción del tifón. Un paisaje devastador aguardaba a los aldeanos que abandonaban el refugio. Los hogares, los campos, su nueva clínica, su escuela vieja y su centro comunitario tradicional fueron enterrados completamente debajo del fango y de los escombros. Nadie podía ver ninguna esperanza para su futuro. Tongyan y todos los niños estaban enojados y muy preocupados. Se sentían impotentes y perdidos. ¿Qué podrían hacer para reconstruir sus casas? ¿Cómo podrían encontrar un nuevo futuro?



capítulo 4

Todo el pueblo, incluidos los ancianos, los padres y los niños, se sentían polvorientos, tristes y cansados. Tongyan corrió hacia la gran piedra que se encontraba donde la escuela había estado una vez y encontró que sus amigos también esperaban allí. Los niños hablaron y hablaron.



Ellos creían que los impactos terribles del desastre eran el resultado de plantar las palmas del betel. “Nuestros maestros nos explicaron sobre los Derechos del Niño en la Convención de las Naciones Unidas” dijo Tongyan lentamente, “todo el mundo reconoce que tenemos derecho a la educación sobre la naturaleza y que este derecho debe ser respetado.”

Un niño mayor agregó: “Así es como sabemos que la decisión de nuestro consejo de la aldea, hace tres años, fue tomada sin pensar en el futuro y ha traído consecuencias terribles”. Recordaron que habían aprendido en la escuela acerca de los sistemas de raíz de palmeras poco profundas, que estaban mal adaptados para mantener el suelo juntos. “No hay manera de que esos cepillos de dientes puedan soportar los deslizamientos”, dijo otro niño.



Tongyan entonces comenzó a preguntarse en voz alta: “En la misma Convención, dice que tenemos el derecho a un medio ambiente limpio y que nuestras necesidades deben tenerse en cuenta cuando los adultos toman decisiones para nosotros. No estoy tan seguro de que estos dos derechos hayan sido respetados.” Agregó “Nuestros padres, incluso nosotros niños, sabíamos que la decisión de los ancianos no era correcta. Pero no hicimos preguntas y nos quedamos callados. Debemos ayudar y encontrar una buena manera de compartir nuestras opiniones.” Los niños llegaron a un acuerdo de que juntos, crearían un cambio en la forma de hacer las cosas. Ellos querían ser parte de la toma de decisiones y necesitaban que sus voces fueran escuchadas.



Tongyan habló seriamente a sus padres: “A nuestros ojos, plantar todas esas palmas de betel por dinero ha llevado a muchas pérdidas terribles. Ha destruido nuestros maravillosos bosques y nuestros amigos, así como todo lo que construimos y compramos. Si tan sólo hubiéramos planeado el futuro en lugar de reducir tanto y tan rápido, tal vez no enfrentaríamos este desastre hoy.”

Los padres de Tongyan escucharon y luego hablaron con sus vecinos. Los hombres mayores que habían tomado esas decisiones estaban preocupados y reflexionaron sobre las palabras de los padres y de los niños. Acordaron que su decisión de crecer las palmas betel fue una mala decisión. Todo el mundo decidió corregir este error y trabajar juntos para reconstruir la aldea de Flor de Durazno de manera que pudiera desarrollarse de una manera sostenible.

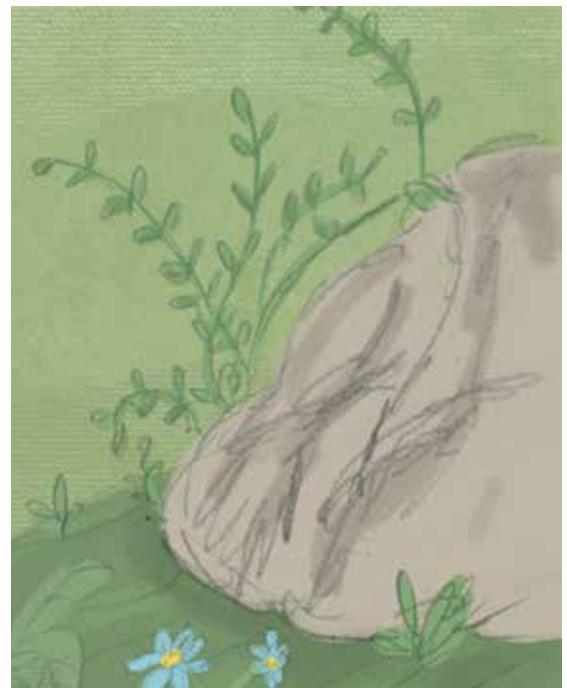
An illustration of a large, gnarled tree with a wooden treehouse built into its trunk. A girl with brown hair, wearing a red dress and red shoes, sits on a branch reading a blue book. A blue bird is perched on a nearby branch. In the treehouse, a boy with glasses and a blue shirt is visible. The background is a warm, orange-yellow sky with soft clouds. The ground is green with some rocks and small flowers.

capítulo 5

Las voces felices sonaban y los visitantes vagaron hacia el nuevo centro del pueblo, donde la escuela y el parque habían sido reconstruidos. “Estos coloridos macizos de flores y trepadoras son increíbles,” dijo un visitante. “Ni siquiera podemos decir que esta aldea ha sido reconstruida después de un desastre!” respondió otro. “¡Shhhh! ¿Son éstos el raro faisán de Swinhoe y la urraca azul de Taiwán?” gritó otro, mientras salía de un sendero de bosque.



Este hermoso pueblo con muchos visitantes era la reconstruida aldea de Flor de Durazno. Los aldeanos habían decidido replantar árboles y plantas nativas que eran beneficiosas para su entorno local. Se habían dedicado a la restauración, para que los animales que alguna vez vivieron alrededor de su pueblo pudieran regresar a sus hogares.



Además, plantaron coloridos jardines colgantes e invitaron a ecoturistas a quedarse con ellos para ver especies raras y a aprender chino. Los aldeanos también celebraron carreras y festivales especiales de acuerdo con sus antiguas tradiciones. Estudiantes de muchas regiones vinieron a visitar y ayudar. Todos mantuvieron en sus corazones la grave lección de dañar un ecosistema y acordaron cuidar juntos de su entorno, trabajando hacia el futuro que querían.

Tongyan y los otros niños se habían convertido en parte del proceso en un consejo de niños. Ayudaron como pudieron, dando sus ideas y un nuevo punto de vista. Incluso hicieron un nuevo escondite especial en el bosque y lo llamaron “Paraíso de Nueva Esperanza”.



Se reunían justo antes del atardecer y cuando sus padres los llamaban desde las verandas, los niños caminaban lentamente hacia sus hogares, arrastrando sus dedos hacia atrás entre las hojas. Al llegar a casa, Tongyan dijo: - ¡Mira, mamá! ¡Nuestras luciérnagas del bosque vuelven, bailan y parpadean en la oscuridad!

FIN



sobre la autora

Anna Kuo (11) vive en la ciudad de Taipei y estudia en la escuela primaria Ying Chiao. Es ciudadana de la República de China. Le gusta leer, nadar y viajar y también le gusta aprender idiomas, escribir e investigar.

En el futuro, Anna quiere ser doctora y escritora. Ella espera que con esta historia pueda expresar las ideas de atesorar los recursos, cuidar nuestro medio ambiente, crear paz mundial y ayudar a las generaciones futuras a tener un mundo mejor y más sostenible.

Ella agradece a su familia, amigos y maestros, especialmente a su profesor de chino Chang Man Chuan, y a su profesora de inglés Emily Tsao. También agradece a la Srita. Siri Vinter por sus excelentes dibujos.



acerc de la ilustradora

Siri Vinter es de Noruega, donde los inviernos son blancos, los bosques tienen trolls y las auroras boreales bailan en el cielo. Durante su Maestría en Ilustración de Libros Infantiles en la Escuela de Arte de Cambridge, descubrió su amor por crear ilustraciones con una sensación de serigrafía, recordativo de los años sesenta. Ella se inspira en la naturaleza, habitaciones desordenadas, folclore y películas atmosféricas.



Voices of Future Generations Children's Book Series



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

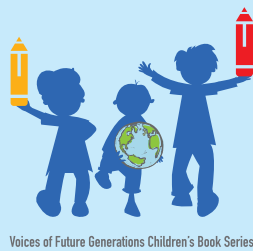
Under the patronage of
UNESCO

Convención sobre los Derechos de los Niños de la ONU

Todos los niños son titulares de derechos humanos importantes. Hace veinticinco años, en 1989, más de cien países lo acordaron en la Convención sobre los Derechos de los Niños de la ONU. En el Tratado de los Derechos Humanos más importante en la historia, se comprometieron a proteger y promover la igualdad de derechos de todos los niños que están vinculados y son igualmente importantes.

En el Artículo 54 de la Convención, los países hacen la promesa solmene de defender las necesidades y los sueños de los niños. Reconocen el papel de los niños en el conocimiento de sus derechos para que sean escuchados y sean partícipes en las decisiones. En particular, los Artículos 24 y 27 defienden los derechos de los niños a agua potable, buena comida, un ambiente limpio y seguro, la salud y la calidad de vida. En el Artículo 29 se reconoce el derecho de los niños a la educación la cual desarrolla la personalidad, los talentos y el potencial, respetando los derechos humanos y el medio ambiente natural.

— *Dra. Alexandra Wandel*
Consejo Mundial del Futuro



Voices of Future Generations Children's Book Series



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Under the patronage of
UNESCO

Los Objetivos de Desarrollo Sustentable de la ONU

En la Conferencia de Naciones Unidas Río +20 sobre el Desarrollo Sustentable en 2012, los gobiernos y las personas se reunieron para encontrar caminos para un mundo más seguro, justo y ecológico para todos. Todos estuvieron de acuerdo en tomar nuevas medidas para acabar con la pobreza, detener los problemas ambientales y construir puentes hacia un futuro más justo. En 283 párrafos de la Declaración “El Futuro que Queremos”, los países se comprometieron a defender los derechos humanos, conservar los recursos, luchar contra el cambio climático y la contaminación, proteger a los animales, las plantas y la biodiversidad; así como cuidar de los océanos, montañas, humedales y otros lugares especiales.

En las Naciones Unidas, los países se comprometen a 17 nuevos objetivos de Desarrollo Sustentable para el mundo entero, con objetivos para acciones reales sobre el terreno. Clubes, gobiernos, empresas, escuelas; y los niños han comenzado más de mil asociaciones y movilizado billones para entregar. El futuro que queremos existe en los corazones y mentes de nuestra generación, y en las manos de todos nosotros.

— *Vuyelwa Kuuya*

Centro de Derecho Internacional del Desarrollo Sustentable (CISDL)



Voices of Future Generations Children's Book Series



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Under the patronage of
UNESCO

Agradecimientos e Inspiración

'Voces de las Generaciones Futuras' Comisión Internacional

Nuestro más agradecimiento la Comisión Internacional, presidido por su excelencia Juez CG Weeramantry, que apoya, guía y perfila esta nueva serie de libros infantiles, incluyendo la Sra. Alexandra Wandel (WFC), Dra. Marie-Claire Cordonier Segger (CDIDS), Dr. Kristiann Allen (Nueva Zelanda), Sra. Irina Bokova (UNESCO), Sr. Karl Hansen (Fondo para el Desarrollo Sostenible), Dra. María Lechner-Reynal (Uruguay), Sra. Melinda Manuel (PNG), Dra. Julia Marton-Lefèvre (UICN), Dr. James Moody (Australia), Sra. Anna Oposa (Filipinas), Prof. Kirsten Sandberg (ONU CRC miembro), Sra. Patricia Chaves (ONU DSD), Dr. Marcel Szabo (Hungría), Dr. Christian Voigt (Noruega), Sra. Adriana Zacarias (México), Sra. Gabrielle Sacconaghi-Bacon (Moore Foundation), Sra. Marcela Orvañanos de Rovzar (UNICEF México) y otros.

El Consejo Mundial del Futuro se compone de 50 eminentes autores del cambio global en todo el mundo. Juntos trabajan para heredar en un planeta sano y sociedades justas a nuestros hijos y nietos. (www.worldfutureconcil.org)

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

(UNESCO), que celebró su 70 aniversario en el 2015, se esfuerza para construir redes entre las naciones que contribuyan a la moral de la humanidad y la solidaridad intelectual mediante la movilización de la educación. Construyendo un entendimiento intercultural, persiguiendo la cooperación científica y la protegiendo la libertad de expresión. (es.unesco.org)

El Comité de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño (CDN) es el cuerpo de 18 expertos independientes que monitorean la implementación de la Convención de los Derechos del Niño, y sus tres Protocolos Facultativos. (www.ohchr.org)

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) proporciona liderazgo y fomenta la asociación en el cuidado del medio ambiente inspirando, informando y auxiliando a naciones y pueblos a mejorar su calidad de vida sin poner en riesgo la de las futuras generaciones. (www.pnuma.org)

Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) contempla los valores de un solo mundo y conserva la naturaleza, trabajando para conservar la integridad y diversidad de la naturaleza y asegurar que todo uso de los recursos naturales sea equitativo y ecológicamente sostenible. (www.iucn.org)

Centro de Derecho Internacional del Desarrollo Sostenible (CDIDS) apoya la comprensión del desarrollo y la aplicación de la ley para el desarrollo sostenible mediante su liderazgo en la investigación legal a través de becas y diálogo y la facilitación de la educación legal a través de la enseñanza y del desarrollo de capacidades. (www.cisdl.org)

El Fondo para la Vida Sustentable (TSL) y su Centro para la Selva Viva Tropical (Living Rainforest Centre) en el Reino Unido existen para fomentar la comprensión de la vida sustentable en el Reino Unido y en el extranjero a través de una educación de alta calidad. (www.livingrainforest.com)



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Under the patronage of
UNESCO

Acerca de la serie “Voces de las Generaciones Futuras”

Para celebrar el 25 aniversario de la Convención sobre los Derechos del Niño de las Naciones Unidas, la serie de libros “Voces de las Generaciones Futuras”, liderada por las Naciones Unidas y un consorcio de beneficencias educativas, incluyendo el Consejo Mundial del Futuro (WFC), el Centro de Derecho Internacional del Desarrollo Sostenible (CDIDS), la Fundación para la Protección de la Calidad Ambiental (EQPF), la Fundación Ecos y el Fondo para la Vida Sustentable (TSL) entre otros, también los comisionados para futuras generaciones de varios países y líderes internacionales de la División para el Desarrollo Sustentable de las Naciones Unidas, el Comité sobre los Derechos del Niño de las Naciones Unidas, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) y otras organizaciones internacionales, han lanzado la nueva serie de libros “Voces de las Generaciones Futuras”.

Cada año presentamos historias de nuestro selecto grupo de niños autores, inspirados en los resultados de la Cumbre de la Tierra, la Conferencia del Desarrollo Sustentable de las Naciones Unidas, Rio+20 (UNCSD) y los objetivos mundiales del desarrollo sustentable (SDGs), y la misma Convención sobre los Derechos del Niño (CRC). Nuestros jóvenes autores, con entre los 8 y 12 años, están preocupados acerca del futuro y temas como justicia, pobreza, medio ambiente, educación y los derechos de los niños. Acompañado por ilustraciones, cada libro presenta ideas creativas, interesantes y aventureras sobre cómo crear un futuro más justo y verde, en el contexto de los intereses y las vidas de los niños.

Nuestra meta es publicar los libros internacionalmente en 10 idiomas, levantando las voces de las generaciones futuras difundiendo su mensaje por un mañana justo y sustentable entre con sus semejantes y adultos alrededor del mundo. Les damos la bienvenida y los invitamos a unirse a nosotros y apoyar esta sociedad en: www.vofg.org









Esta encantadora historia ofrece importantes ideas sobre cómo prevenir y recuperarse de los desastres naturales y cómo convivir pacíficamente con el mundo natural. Con creatividad, coraje y amabilidad, las palabras de Anna brindan una nueva visión para las generaciones futuras que puede inspirarnos a todos.

Anna Oposa Consejera,
Consejo Mundial del Futuro
Directora Ejecutiva de Save Philippine Seas

Esta vívida y perspicaz historia muestra cómo el poder de la comunicación y la cooperación intergeneracional puede ayudar a reconstruir comunidades. ¡Felicitaciones por un maravilloso libro!

Jacob Van Uexkull,
Consejo Mundial el Futuro

Esta es una historia convincente y bellamente escrita de la que pueden aprender personas de todas las edades en todo el mundo. Es un honor tener este libro como parte de la serie de libros para niños Voces de las Generaciones Futuras.

Profesor Marcel Szabó,
Comisionado por las Generaciones Futuras, Hungría

UNESCO Voces de las Generaciones Futuras | Series de libros para niños
Las luciérnagas después del tifón | Libro 5



Voices of Future Generations Children's Book Series



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Under the patronage of
UNESCO

ISBN 978-1986349215



9 781986 349215